

შინაური საქამიანი

თბილისი 1908 წ. 26.

№ 23.

1908 წ. 26, 1908 წ.

ფასი წლიურათ — — 4 მან.

ნახევარი წლით — — 3 მან.

ცალკე ნომერი ღირს 8 კაპეიკათ.

აღრიცი: ქუთაისი „შინაური საქმების“

რედაქცია.

შინაური: მშარე სიმართლე—კინკალეთელია; გელაშვილი სოკალისტია (ლექსი); სარწმუნოება და მისი ურისმყოფელი ჩვენში—სეფეველისა; ოჯახი სოკალისტები—ნაცარიანელისა; ყოვლად სამღედლო გამრავლა, გარსკავისა მეტეთისა (მოგონება)—კ. გრძილისა; შმ. დავით და კონსტანტინე—მრ. გ. კალენჯერიძისა; აკაკის (ლექსი)—დათიკო ჭიათურისა.

რედაქცია უმორჩილესად სთხოვს ხელის მომწერთ

წარმოადგინონ ეურნალის წლიური ფუნქცია.

თბილისი გაზიარება

„შინაურ საქმეებზე“

ხელის მოწერა მიიღება რედაქციაში ქ. ქუთაისში (საბურთალო—კაზაკოვის—შესახევები № 17) და საეპარქიო საბჭოში—წლიური ფასი 4 მან. ნახ. წლით 3 მან. ცალკე ნომერი ღირს 8 კაპ. პირილიდვან იანვრამლის 3 მანეთი. გაზეთი ლებულობს დასაბეჭდად ყოველგვარ განცხადებას.

შეიძლს. ამ სწორებ ამაზე ნათელად: „მართალი სთქვი, მათოახი ხელში დაიკავება და ცხენი შეკაზმული იუოლიეთ.“ სთქვა თუ არა მართალი, მოახტენი ცხენს და გეთ!... გასწი შორს, შორს, რომ არ ნახო ის მიდამ, სადაც მართალი წამოვცდა! სწორეთ გაჭირდა საქმე!... მაგრამ მართალი ხომ მაინც მართალია, კი ღიც რომ არ ვსთქვათ. თვალი უკეთას აქეს და უური და ნუთუ გერ ხედავენ და არ ეეურებათ?! რა თქმა უნდა, ხედავენ და ეეურებათ, მაგრამ მოქმედებს ჰეონიათ, მათ მოქმედებს ვერ ამჩნევენ, რადგან არაუერს ამბობენ. და არ ამბობენ მიტომ, რომ ცხენი არ ჰქავთ, რომ გაიქცენ; ამიტომ ჩუმათ არიან, მაგრამ ეს სიჩუმე უვირილზე უარესია: ან კონტაქტი იყეოთქვეს მათმი დაგუბებული ბოლმა, ან სელ ჩამოგამორდებიან, თუ მაინც-და-მაინც მათ ტეავს აკრებად, არამედ მენს შეიძლს და შეიღის.



მართალი.

თუ რამე სიტყი, მტრებს გადიკიდებ. რაღაც უბედურება, მართალი უკეთას სტულს და, როცა გაიკონებენ, მირში გეცემიან: რა სთქვი, როგორ სთქვი, როგორ გაბედე, როგორ გვიპდოე და სხვა და სხვა. ეს კიდევ არაფერი. საკმარისია ურთი მართალი წამოგდეს ვინმეზე, რომ საუკუნო მტრები შეიმინო, მტრები, რომელიც უკიდესა ვავნოს მარტო შენ კი ბრა პირადად, არამედ მენს შეიძლს და შეიღის.



მოქმედება. აი მაგ. აფილოთ, თუ გინდა, სობორო, ქუთაისის საკათედრო სობორო. ვხედავთ, რომ იგი დღითი დღე ცარიელ-დება და ცარიელდება უხმოდ უდრტვინვე-ლად. მხოლოდ ხანდისხან შემოიჭრიტო-ნებენ მიგ უკან ხელებ მოდებული ჩინო-ნიკები, და ისიც მამინ, როცა ოფიცია-ლურად დაბარებენ: ამა და ამ დღეს ექ-ლესიაში მობრძნებით ამა და ამ ფორმი-თო, ამ დღისთვისაც მაინც და მაინც არ იწუხებენ თავს, მაგრამ სხვა დღეებს რომ შეგადაროთ, რადაც არა ჩვეულებრივ მოვ-ლებას შევნიშნავთ. რა კოქათ? დაბერდა-ქისტიანობა? ადამ აქვს ის სიცხოვე-ლე, რომელიც ოცი ათასობით მსმენელს იზიდავდა ტაძარში! დავლია ქრისტიანო-ბის მხილავი იღებლები? შესმულდა ქრი-სტიანების ტამარი, ეს მათი წმიდა წმიდა-თა, ეს მათი შეუდრო ნავთსაუდელი, სა-დაც ერთ წამს მაინც შეეძლოთ მოქსევე-ბით ტანჯული სული იმ შემსარავ და შემაძლებულებელ მოვლენათაგან, რომელ-საც წარმოადგენს დღევანდელი ქუჩა? ერთ წამს მაინც ეგრძნოთ, გულით ეპრნოთ, უძალესი სიწმიდე და სიხარული დათის კალთას ქვეშ? შესმულდათ ის ერველი, რაც მათ აქამდე ხიბლავდა, იზიდავდა, აფრთოვენებდა, აქველებდა, აგულოვენებ-და და აბრძოლებდა სიკეთისა და სასუ-ლევლისათვის? უთუოდ! მერე ვინ არის ამაში დასამაული? ვაი სირცხვილო! ისევ ტაძრის მსახურნი. დას ტაძრის მსახურ-ნი! ამათ შეამულეს ხალხს კპლესია თა-ვის ურწმუნოებით, უგულობით, უსასოე-

ბით, თავის კითხვით გადობით, თავის სიჩუმით, უსიტყვობით.

სხვას ეოლიფერს თავი დაფანებოთ და ავიდოთ მსოლოდ კითხვა გადობის და ქადაგება.

შეელი, მოციქულთა დროის და მერ-მინდელიც (ჩვენ უბედურ დრომდე) წირ-ვალცეა შესდგებოდა ამ სამი უმთავრე-სი საწილისაგან, კითხვისა, გალობისა და ქადაგებისაგან. კითხვა ეხლაც არის, მაგრამ რას ჰგავს ეხლანდელი კითხვა. მგელი განმვენებული კითხვის კილო შე-ცვლილია რადაც უბრალო კითხვაზე: საძ-ლეოთ წიგნის კითხულობენ ისე, რა-გორც გაზეა, მოთხოვთს, ზღაპარს, უბრალო წიგნებს. აი, თუ გნებავსთ, შე-ბრძანდით სობოროში და უურეთ მედა-ვითნის კითხვას საწიგნზე. გეგონებათ, დემოკრეტი შემდგარა ჯირკზე და ჯიჯ-კის ერთხელ და სამუდამოდ დაზე-ბირებულ „ფრაზებსი“. აბა ვის მოივაროს ასეთი კითხვა სასოებაზე, ვის აღუძრავს სამღვთო სურვილს მუდამ კპლესიაში ია-როს? განა არ კმარა ასეთი კითხვა უში-ნაარსო ფუქსავარ წიგნებისა, რომლებმ-ც აგიმსეს უბები, ჯიბები, ოჯახები? საღვ-თო წიგნებს აქვს თავის საკითხები კი-ლო, რომლის მოქმედება ადამიანის გულ-ზე გამოცდილია უფრო მორწმუნე და წმი-და კაცთაგან, ვიდრე მე და ის მედავით-ნე ვართ, რომელიც სობოროში კითხუ-ლობს; და ჩვენ გემოზე არ უნდა იქას დამოკიდებული იმ კილოს ასე თუ ისე შეცვლა. თუ ამის შეცვლა ამნაირად შე-

სძლებელია, მაგ შესძლებელი კოფილ
გაღობისაც „ოდენის“ ხმაზე თქმა.

გალობა! სად არის ახლა გალობა? რომელიმე გალობა: რუსული, იმერული, გურული, ქახური. სად არის ან ერთი? ვის გაუგონია სობოროში იგინი ამ უკანასკნელ სახებში? რუსული გალობა ხომ არ ჰქვია იმ კუჭამის „горюбие“ს, რომელმაც ამ ორი წლის განმავლობაში უკრები გამოგვიჩვება და თლით შეგვაძულო რუსული გალობის სახენებელი. ან ვახური გალობა ხომ არ ჰქვია იმ „ოჭოჭო მამა, მამაო ჩვენთ“ს „ისოლუა ხა-ხა-ხა“ს, რომელსაც ასე თავმომწოდეთ გალობებს ერთხსალისტებები და გალობება წარსული საუკუნის კოფილი სობოროს გუნდი? იმერული გალობა? მე დიდი ხნის მომსწრე არ გახლავართ და ამბობებს, კაი დაგემართოს, კაის თურმე ამბობდნენ იმ ხეტარსხენებულ დროს, როცა... მაგრამ ვერ ვიტევით როცა, რადგან რუსული ანდაზა: „кто старое помянетъ, тому глазъ вонъ“ თავის მაღამია და თვალის წამოთხრის გვემინია. ვიტევით მხოლოდ, რომ წინეთ მონასტრები (განსაკუთრებით გელათი) და სობორო თურმე ბუდე იუნენ საკულტო გალობისა, სკოლა, საიდგანაც ვრცელდებოდა მთელ ქაბრების ზურგზე საკულტო სიო გალობა. ესდა? ესდა მონასტრებიც და სობოროც თვით მთელებული არიან ველობას, თრივეგან დიაკონები დიახონები, როგორც უნდათ ისე. ამას წინათ კოვლად სამდჯდელო ლეონიდე გა

ნიძრას გელათში ბერებისთვის გაღობა
შეუწავლებია, მაგრამ, მკონი, ფდი ამა-
ოდ ჩაითა, რადგან დღეს სრულებით ადა-
რავინ ცდილობს ამ ხავანზე. მაგრამ თა-
ვი დავხსებოთ მონასტრებს (თუმცა მა-
ლიან კი გვეჩელება მათი თავის დანერგ-
ბა, რადგან ღვთის მსახურება აქ უნდა
სრულდებოდეს საქებით და უფლად უნა-
კლულოდ), ვილაპარაკოთ სობოროზე,
რომელიც მავალითი უნდა იყოს ეპარ-
ქიის ეკკლესიერისათვის ისე, როგორც
ეპისკოპოსია მდგრელთათვის. რას წარ-
მოადგენს დღეს სობორო განობის მხრით?
სიტყვაც არ გვაქს, რომ ავტოროთ
მისი უსაღრუე მდგომარეობა ამ მხრით!
უსაცილოთ იმოდიაკვნების კი ხმა აქვთ
და გვარისადაც გალობენ, მაგრამ მაინც
კერ აძლევენ სიღმრთო მსახურებას მესა-
ფერ მშვენებას. და უს კი დიდი ნაკლია.
გალობა სამდევოო მსახურების ერთი უძ-
თავრები ნაწილია, ნუ დაგვავიწერება, ამი-
ტომ იგი შესაფერად გამშვენებულიც უნ-
და იყოს, რომ ადამიანის გულის სიღრ-
მეს სწორებს და გაუდვიძოს მირულური,
მიმინებული სარწმუნოება და სასოფთა. გა-
ლობა უნდა უისტობდეს ადამიანის გულს
ღვთის დღებას და მრავალმოწეალებას,
უსატავდეს ქვეწიურ ცხოვრების წარმო-
მავლობას და მის არარაბის დავთის; სა-
ზღვოების წინაშე, გალობა ქის გულს
უნდა ალხობდეს თავის მომხიბლავ ჭარ-
მონით და არა უურებს უკუჭვედეს და თაჭ-
ზარს სცემდეს მსმენელს. და სობოროს
აქეს საშალეურა, თუ მოისმანს. არის კა-

ხელსაყრდნო სოციალისტობა.

პროლეტარებს გაუმარჯოს!
იძახდე უნდა ხშირად,
და იმათი წარმატება
მიიჩნიე, თუ გინდ, ჩხირად.
თითო ორორ გროვას შენთვის
არ დაზოგვენ შესაწირად,
პატინურათ შენი რჩება
მათ არ დაუჯდებათ ძვირად.
სოფლიად გლეხებს შენი რჩევა
მოაჩვენე ტკბილ ნეკტარად,
და სულ ყველი გადანათლე
უსახლეარო პროლეტარად.

ყველას ხარკი გამოართვი
გაიტენ სქელიათ ჯიბე,
დღეს შირშილით რომ იკავი,
ხვალ ყალივით გაიჯგიმე.

და იძახე: გაუმარჯოს
პროლეტარებს ყველასაო!
ჯერეთ უნდა გავდეალ-ვტყავდეთ,
მერმეთ ვნახავთ შველასაო.

დაარწმუნე: ერთად ერთი
მე ვარ მუშის პარტიათ,
სხვა სულ ყველა მტრები არის,
შენი მოღალატეაო.

ტყველი მართლად გაასალე,
იჭია და ბოჭიაო...
ფული საგზლიათ შეინახე
სოფლიად მონაბოიაო.

მოიარე: გერმანია,
იტალია, საფრანგეთი,
ფულები რომ დაგელოის
სახლისაკენ „ოლონ-გეთი“.

აქ სამშობლოს სიყვარულზე
გაუცრუე ხალხს იმედი,
და ეფულიდე, ეგებ შეგრძეს
იმათ ზურგზე ანალეტი:
ჰო! იმგვარი პრაგანდა
სოციალისტს დაამშვენებს,
და რამდენათ მით ხალხს არგებ
ი ემ დამტრი ააშენებს!....

21 ივნის 1908 წ.

სარწმუნოება და მისი უარის მყოფელი
ჩინები*)

V.

დარვინის ოქონის მიმდევართა ერთი ჯგუფი ამტკიცებს, რომ შორეულ უფალავ საუკუნოების სილრმეში ცხოვრობდა ერთგვარი არსება, რომელიც იდგა ადამიანისა და მამუნის შეუ, რომელიც არც მთლად ადამიანი იყო და არც მამუნი, ერთსაც წააგავდა და შეორესაც და, ამ, სახელდობრ ეს არსება განდა წინაპრად დღევანდელი ადამიანისა და მამუნისა, ამ არაებილან წარმოიშობნენ შემდეგში ერთის მხრით ადამიანი და შეორეს მხრით მამუნი, ამ საერთო და საზარო სათაურიდან მისჩქეფს განუწყვეტელად როგორც კაცისა, ისე მამუნის ჩამომავლობის მდინარეო. ერთი სიტყვით, აღნიშნული პირების შეხედულობით აჯამიანი, მართალია, პირდაპირი შვილი და შეა არ არის დღევანდელი მამუნისა, მაგრამ ყოველ შენთვევაში ცხოველის ჯილაგისა, ცხოველის ჩამომავლობისა, ცხოველის ფესვისა და ძირისა მაინც არის, მაინც ცხოველის ნათესავიდ რჩება.

როდესაც წყაროს სათაურის მიგნება სურთ, ჩვეულობრივ აპყვებინ ხოლშე აღმა წყაროს მიმიღინარობას და კიდეც შეუცდომელად აღწევენ მიზანს. ჩვენც სწორეთ ამ გამოცდილ და სწორ საშუალებას უნდა მივმართოთ, ე. ი. თუ გესურს აღმოჩენა კაცისა და მამუნის ჩამომავლობის მდინარის ნამდვილი სათაურისა, უნდა შევყვეთ ერთის მხრით იმ მდინარეს, რომელსაც მივყევართ კაცისკენ და შეორეს მხრით იმას, რომელსაც მივყევართ მამუნისკენ. თუ ორივე მდინარები შეერთდენ სათაურებით, თუ ესენი ბოლოს ერთი და იმავე მდინარის ტოტებად დარჩენ, თუ დავინახეთ, რომ ერთსა და იმავე აღვილიდან გაღმოსჩეფენ, მაშინ აღარავერი ხაზი და ლირი საჭირო აღარაა: დამტკიცებული იქნება ადამიანისა და მამუნის ნათესაობა, მათი ჩამომავლობითი ზიარობა. სამაგიროდ, წინააღმდევ შემთხვევაში, თუ კა-

კისა და მაიმუნის ჩამოვლიბის მდინარეები ვერსად ვერ მისწვდნენ ერთმანეთს სათაურებით, თუ მათ შეუძლია ჩყალ გამტკელი სიზღლე (водораздельная высота) დარჩა, მაშინ კაცისა და მამუნის ჩამოვლიბის იგივე-ობა უნდა ვცნათ მოგონილ ზღაპრად და სუბჟექტურნის ნაკავშირი.

საკითხი მხოლოდ იმაშია — აღ ვეძიოთ
ეს მდინარე?

იქ, საღაც თოთონ დარვინისტები ექცევთ
მას: მიწის გულში, დედამიწას სიღრმეში, პა-
ლეონტოგიურ ფილმებში და მომენტებში.

რასაც ოდესაშე დედამიწაზე უცხოვრია და
უმოქმედია, ის უნიშანწყლოდ არ დაკრგულა.
მართალია, დროთა ვითარებაში ბევრი ორგა-
ნული არსება გადაშენ ბეულა, ბევრი ცხველი
ამზურებულია და მოსპობილია დედამიწის პირზე,
მაგრამ მათი კვალი მაინც არ დაკარგულა, მათი
ნაშეგი, მათი ჩინჩები მაინც ღაული და
შენაბული აღმოჩნდა დედამიწის კვეშ. უნდა
ესთქმათ, რომ ხწორეთ იშვიათი და შეჯდარე-
ბელი რამ ყოფილა მიწის გული ყოველ ვარ
ნაშოთა დასაცავ-შესანახად. ვინ მოსთვლის
რა განძეულობა, რა სიმღიდრე არ ამოალავეს
შეცნიერდა გეოლოგებმა ამ სამაგალითო სალა-
როდან! ვინ არ ხედავს, რა დიდი და ჩინგბუ-
ლი დაბმარება გაუწიეს მეცნიერებას გეოლო-
გებმა მიწიდან ამოლებულ საგნებით და პა-
ლეონტოლოგურ საბუთების იღმოყენით! ბევ-
რი რამ, რაც ბნელი და მუხვედრელი იყო
კაცისთვის ძველი საუკუნოების ხალხთა ცხო-
ვებაში, მშეგბრ უხადი და ნათელი შეიქმნა
მიწიდან ამონათხაზი ნაშეგის საშუალებით,
ბევრი ჰიბოტეზა და საცილობელი სიმტკიცის
მოსაზრება გადიქმნა სრულ კეშმარიტებად პა-
ლეონტოლოგურ ნაშოთა აღმოჩნდას შემდეგ.
ამიტომ სავირველი არაა, რომ შეგნებულ ქაუ-
ყნებში არაფერ ხარჯს არ ზოგვენ დედამიწის
გულისა და სიღრმის შესწავლა-გამოკვლევისა-
თვის, რომ მეცნიერების წრფელი მუშავი სი-
ცოცხლეს სწირავენ და თავს აკლავენ პალეონ-
ტოლოგურ შრომა-ძიებებს.

რა კითხი უნდა, რომ ეს გარემოება ვერ გამოეცარებოდათ დარვინისტებს; მათ თავიდანვე

დღიდ ყურადღ ბა მიაქციეს გეოლოგის, ზედ
მიწევნით შესწავლეს პალეონტოლოგია, მი-
წილან მოალაგეს ორგანული ასებათა უთვა-
ლავი ნაშები და შეცნიერული გამოკვლევით
თვალსაჩინო გახადეს ბევრი რამ ისეთი, რაც
მანამდინ ძნელი გასაგები იყო. ასეთია, სხვათა
შორის, მათი ღვაწლი მაიმუნების თანდათა-
ნობითი განვითარების საკითხის შესახებ. დღეს
შედგენილი აქა შეცნიერების თითქმის მთლი
პალეონტოლოგური ხე მაიმუნთა განვითარე-
ბისა. ამ ხეს შე იგენს მაწილან მონათხარი სრუ-
ლი მაიმუნის თერამეტი გვარი და ნახევარ მაი-
მუნთა უცდათი ვვ რი. იქ ფხიზელი ადამიანი-
სათვის ყველაფერი ადვილად მისახვდრი და
გასაგებია. დარვინისტთა ავად სხენება აღებულ
შემთხვევაში უსაშაროლობა იქნება. გავიხსენოთ
ახლა ადამიანი და შევხედოთ, ამგვარადვად
დაყენებული მისი განვითარების საქმე? დარ-
ვინის მოძღვრების მდევ რო აქვთ კაცის ჩამო-
მაცლობის პალეონტოლოგური ხის მსგავსი რაჩ?

შეუძლიანთ მათ წამოგვიყენონ მიწილან მო-
ნათხარი რამდენიმე გვარი ან სახე კაცის ისე,
როგორც ამას სჩადიან მაიმუნების შესახებ?
არა და არა. მიწილან ამოლებულმა, ვინ იცის
რა დროინდელმა, კაცის ძელებმა ქვეყანა და-
არქმუნა, რომ ადამიანი ყოველთვის ადამიანი
ყოფილა, ყოველთვის ერთგვარი ყოფილა და
არასოდეს საერთო და საზიარო შდგომარეობა
ცხოველთან მას არ განუცდია.

ଲୋକ ସିନ୍ଧୁରେ ମନୋତ୍ତମା, ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏଣ୍ ଜ୍ଞାନୀଙ୍କ
ଗ୍ରାହିକୁ ବ୍ୟାପକ ମନ୍ଦିରରେ ଉଚ୍ଚ ପରିମାଣରେ ଅଭିନନ୍ଦିତ
ଦ୍ୱାରା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ କରାଯାଇଛି।

პირველი ალაგი უნდა დაუთმოთ ეკრეც
ცნობილ პითეკანთროზე (პითეკანტროპუს
ერეცტუს). 1893 წელს კუნძულ იავაზე, ერთი
მდინარის ძველ ნადეგში გოლანდიის სამხედრო
უწყების ექიმმა ევგენი ღიუბუამ აღმოაჩინა
ერთი შეორენზე ჯარგა დამორჩებით ორი ყბა,
თავის ქალას ზემო ნაწილის ძვლები და თავის
სარქველი. ღიუბუამ შეიტრა ეს ძვლები, მო-
ხაზა პითეკანთროზის თავის ხოული მო-
ცვანილობა და 1895 წელში მომხდარ ზოო-
ლოგთა მეხამე კრებას ლეილენში წარუდგინა
ვრცელი მოხსენება. ექიმი მიზარდებოდა ტრა-

მისეან ნაპოვნი პითეკანთროპი სწორები
იმ არსების წარმოადგენს, რომელსაც დღევან-
დლამდე ამაოდ დაექცებლენ სწავლულები, რო-
მელიც არის კაცისა და მამუნის ერთი მეო-
რეზე გადაშემეტე რეოლით. კრების ცნობილმა
თავმჯდომარემ ვიზოვები მადლობა გადაუხადა
მოხსენებელს მეცადინეობისა და საკითხის გარ-
კვეის გულმოდგინეობისთვის, მაგრამ დაუმატა,
რომ მთელ ამ შრომას და მოხსენებას არაი-
თარი შეცნიერული სიმტკიცე, არავითარი სა-
ბუთიანობა და დამჯდარობა არ იძლევს, რომ
ეს ძვლები საყმარისი არა მათზე მსჯელობის
დასამყარებლათ, დიუბუს მოხსენება საყრა-
დლებო იქნებოდა შეცნიერთა კრებისა მხოლოდ
იმ შემთხვევაში, მას რომ კრებისთვის წარმო-
დგინა სრული ჩონჩხი და არა რამდენიმე ძეა-
ლო. ასე გათავდა ლეიიდენში სადო კითხვა,
ხოლო შემდევ ლეიიდენის კრებისა მეცნიერებამ
ნამდვილათ მიაკულია და დაამტკიცა, რომ ეს
პითეკანთროპი არის ჰილობადიტა (ჰილო-
ბადიტლენ) ჯგუფის ჩემულებრივი მამუნი და
არა სხვა რამ კვთველი.

მ გვარიცევა თოთქმის ნ ე ა ნ დ ე რ ტ ა ლ უ რ
თავის ქალას ისტორიაც. ეს თავის ქალა ნახე
წარსული საუკუნის ორმოცდათ წლებში რეი-
ნის მახლობლათ დისელის ხეობის ერთ მღვი-
მეში. ვინ მოსთვლის, რმდენმა ანტროპოლო-
გმა გაშინჯა იგი და რა დასკვენები გამოჰყავ-
დათ! ზოგი გაიძახდა ეს ძვალი ნახევარ კა-
ცისა და ნახევარ ცხველის თავიათ, ზოგი
ამტკიცებდა ეს კაცის განსაკუთრებული გვარის
თავის ქალათ და სხ. და სხ. ბოლო მოუღო-
ცილობას ისევ ცნობილმა კირხვემა: მან მე-
ცნიერულად დამტკიცა, რომ ეს თავის ქალი
არც რაღაც ზღაპრულ არსებას ეყუთნის და
არც იდიმიანის განსაკუთრებულ გვარს, ეს არის
თავი უბრალო კაცისა, საჭმე გვიძნელდება და
ერთბაშად ვერ მივხედრილვართ სინამდვილეს
იმის გამო, რომ ამ სინტერესო თავის პატრიონი
პაფილი ნაკლულებანი, მახინჯი იგებულობისა
იმ გვარით, როგორც დღესაც არა იშვიათო
შესვედებით ხოლმე ქონდრის ტანისა, ნამცემ
თვალებიანს და პატარა თავის მახინჯ აღმია-
ნებს.

ମାତ୍ର ରାମ ଶୁଣିଲା ମିଗ୍ନାଥିରିନେ, ରାମ ହିର୍ଯ୍ୟଶି
ଏହି ପ୍ରାଚୀନତାକାଳୀନ ମନ୍ଦରେଖାଲ୍ଲୋ ଭାଷ୍ୟକିନିଙ୍କ ମନ୍ଦରେଖା
କ୍ରାତ୍ରି ହିମମହାଲୋକରେ ଥିଲେବେଳେ? ରା ଏହିକି ମନ୍ତ୍ରଶିଖି,
ରାମ ମାନୁଷରାକାଙ୍କ୍ଷା ମନୋଦେଖ ଦା ବାଟେଶାକୁବା
ଏହି ଶିଖ୍ୟରାଜା ହିର୍ଯ୍ୟଶି ମହିଳାକଳିକିନି ଏହା ମାନୁଷ
ତୁ ହିର୍ଯ୍ୟକାଳୀନ ଉତ୍ସବରେ ଆମେରେ ଶିଖିଲାମୁଣ୍ଡରିଆର୍ଥିରେ
ଗାଵଲୀଲ ଦେଖିବେଳେ, ବେଦିଲୀଲେ, ମାତ୍ରାଜାଲୀଲେବେଳେ
ଦା ଶୁରୁକ୍ରମ ଗ୍ରହିତ୍ୱକାଳେ ତାଙ୍କାନିତ ନାହିଁରେବିନ
ଅମିଳି ଥିଲେବେଳେ?

დევ სახრინი მკითხველი თითონ ჩაუ-
ფიქრდეს აღნიშვნულ მოვლენას და თითონ და-
სახელოს მისი ნამდვილი მიხეზი. ჩვენ კი ჩვე-
ნის მხრით ვიტყვით, რომ ჩვენებურ დარკინი-
სტებს რომ ნამდვილით მეცნიერება აინტერე-
სებდეთ, ეცოდინებოდათ მეცნიეროთა აზრი დარ-
კინის პიპოტეზის შესახებ, წარმოთქმული ვიზ-
ხოვის პირით 1877 წელში ბუნებისმეტყველთა
კრებაზე მიუნდენში *), ჩვენებური დარკინი-
სტები რომ სიმართლის მოყვარულნი იყვნენ,
გაიღონილი ექნებოდათ კამოჩენილი პროფესიონ-
ალურის სახელი, რომელიც, სხვათა შორის,
სწერს: „ადამიანი გაჩენილა დილლუვის ხა-
ნაში, მაგრამ უგვარტომოდ, უბრაծ; მის წი-
ნაპარს ჩვენ ვერ ვიკონბოთ, ადამიანი იონბარ

^{*)} ոճ. հյունօ Ծղրօղոց ՝ Ցոճ. և լ.՝ № 15.

დამისანად იქმნა გახენილი. აქვთ თუ ამ მარ-
შენს რაოდ ნათესაობა აღამისითან, ვერაფერს
კვრ ვატყვით „... და სს., ჩეცენებური დარენი-
სტები რამ თვალყურს აღვენებლენენ თანამე-
დრეო მეცნიერებას, მათ ამ გამოეპარებოდათ
საფუძვლითან ურომა კრამბერგურერისა აღამია-
ნის მონათხარი ფორმების შესახებ, მოთავსე-
ბული ნემცურ ჯურნალში: „Biologisch Zen-
tralblatt 1905 წ.

უვიცია ნამოქმედარი ზაგზლათ არ გამო-
გვალდება!

სეცეპელი.



ოჯახი სოციალისტურ საზოგადოებაში.

(3. კატოლიკის თხზულებიდან „სოციალიზმი“). *)

ପ୍ରତିକ୍ଷା ଦେଖିଲୁଛି, ଏହି ଅଜାବି ଶ୍ଵେତଗ୍ରନ୍ଥ ମନୋତାଳୀକୁ ଦେଇ ଆପଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛେ ଏହିଲୁଙ୍କ ସାମ୍ବନ୍ଧରେ କିମ୍ବା ମାତ୍ରମନ୍ଦିରରେ ବାନ୍ଦରାବାଦରେ ଦେଇଲାବୁ। ତା ବୈଶାଖିନୀରେ ଏହିଲୁଙ୍କ ଅଜାବି ଦେଇଲା, ଏହି ମୁଖ୍ୟମାନ ଦେଇଲା ଏହିଲୁଙ୍କ କିମ୍ବା ମାତ୍ରମନ୍ଦିରରେ ବାନ୍ଦରାବାଦରେ ଦେଇଲାବୁ।

օ յ՞րու թագեղջլուս լամիս և օհմանտացան, հռմլցցնուուաց այս մռուսարու Ցցեցլուս Ռոցնո. հացլցնո շմիցցնուուած դա լիսամարտլուած մանակ, յս լավահայու առու յո լուրես. մացրամ աելու տանձիս առներդա հռմ մռլուց և աեցլմիցոցն յցուսեցնա, յս աեցը շնրա ուցու. ույ և լուսա- լունիմն մարտլու մունչնատ պյու մուլցնուս առեց- ծոնձիս პուրածատ և ռուլուս դա և անոցագու տաճա- սիուրածաս, ման շնորհցըլուսաց պազլուս, շնրա մունշուրուս տացուրան პուրցըլու դա և անոցագու բյուրու և անոցագուցնոցն յշտանասիուրածաս—և ա- նոցագու առ յրտնաւրու և նիսցլու դա առներդա. յս յո Ցցուլցնա մեռլուց մանին, հռուս առներ- դա ցանցքնա և անոցագուցն մոցուլցուուաց. հա- սայցուրցըլուս, ցըրացն ցըր գուշմլուս ցըցքն մուշարում տայու Ցցուլցն մատու և լուցութելուս პուրցըլու Բլցցնո, մացրամ ցըրաց դա Ցցուլց- նու շնրա մուցուցնուունց յանու և անոցագուցն մեռլու-

კელობის ქვეშ. და კირივებული მუშაბი, რახა-
კიორველია, აღიან არიან. ექიმები, ლოსტაქები-
ბი, ბებიები საზოგადოებას ემსახურებიან.
ვისაც შეუძლიან შრომა, მაგ მონაწილეობა
უნდა მიიღოს საზოგადო წარმოებაში; საზო-
გადოების გაღია ისტუნონ მათზე, ვისაც შრო-
მა არ შეუძლიან: ამიტომ საზოგადოებისკენ მო-
ვალეობაა ზრუნვა მშობარის და მისი შვილის
მოვლა-ყურისკედება. ბევშებზე მზრუნველობა
თუ მშობლებს მიენდო, მაშინ ადგილიდ მოხ-
დებოდა, რომ უშეილო ცოლებარი, რომელსაც
არავერი არ დაუშლიდა შრომას, ორჯერ-სამ-
ჯერ შეტს იმუშავებდა, ვიდრე ის ცოლებარი,
რომელსაც მოხავლელი ეყოლებოდა ხუთი ან
ექვსი შვილი და რომელიც იმიტომ ხშირად
უნდა მომცდარიყო საქებეს. ხოლო, თუ ამას-
თანავე დედმამა ივად განხდებოდა, მაშინ ოჯა-
ხი სიღარიბეში ჩავიტრდებოდა, უშეილო ცოლ-
ებარი კი იცხოვრებდა სრული კმაყოფილებით.
შეუძლიან განა რომელსამებ დედას მოსამსახუ-
რის დაუქმარებლიდ ასაზრდოვოს და აღზარ-
დოს ექვს ან შვიდ შვილთაგან შემდგარი თჯა-
ხობა? ამ რიგად, თუ შვილების აღზრდა და-
კისრება მშობლებს, მაშინ საზოგადოება მინც კ-
ვალდებულია, შვილების რაოდენობაზე მიხედ-
ვდით, დახმარება აღმოუჩინოს მათ საზოგადო-
ების შემოსავლიდან, ხოლო ივადმყოფიბის
დროს თავს იღვანს შვილებზე ზრუნვა... მოკლედ,
ტვირთ შვილების აღზრდისა სახელმწიფომ უნ-
და მოხალოს მშობლებს.

იქნება მშიშარათა დასამშვილებლად ბეგე-
ლი ამტკიცებს, რომ უკილების აღზრდის საქმე
მშობლების ხელში იქნებათ. „ამ მიზნისთვის
დაარსებული აღმზრდელი კომიტეტი შეს-
დგებიან მშობელთაგან – მამაკაცთა და დედა-
კაცთაგან და აღმზრდელთაგან. საფუძვლიანია
განა შიში, რომ ეს კომიტეტები იმოქმედდენ
მშობელთა სურვილის წინააღმდეგ?“ თითქოს
ამით ფაქტიურად თკით მშობლებს არ ერთმე-
ოდეს უფლება საკუთარი შეიღების აღზრდისა!
აქ ხომ აღიან არიან დედა და მამა, რომელებიც
მხოლოდ თვითონ ზრდიან თავის შეიღებს;
აღზრდა, ბებელის აზრით, გადადის ყველა
მშობლების და აღმზრდელთაგის ხელში. რომ-

ლეგიც, როგორც ერთი მთელი სწყვეტენ უმ-
რავლესობის სურვილის თანხმად, რა ჰქმნან და
როგორ ჰქმნან. გარდა ამისა, ნუ დავივიწყებთ,
რომ აღმზრდელ კომიტეტს ზურგს უკან უდგას
მთელი საზოგადოება, რომელიც ზრუნავს ამ
საქმისთვის და რომელიც, უპველია, არ გაუ-
შვებს მას თავისი ხელიდან.

ამ რიგად უკეთესობა შემდეგია: როგორც
საზრდოობა შვილთა, ისე შემდეგი მათი აღ-
ზრდა შეადგნეს, სოციალური ტურს საზოგადო-
ებში, საზოგადოების ერთ ერთს ფუნქციას.
საზოგადოება აწარმოებს და ყურს უგდებს ამ
საქმეს. ამასთან ერთად თავისთვის იფუშება
ის უმთავრესი მიზანი ოჯახისა, რომლისთვისაც
ქორწინება უნდა იყოს განუყრელი. მხოლოდ
შვილების შობისთვის არ არის საჭირო უთურდ
მთელი სიცოცხლის ერთად გატარება და ერ-
თად მუშაობა. მაგრამ ძალითაც რომ დაკავან
ქორწინების განუყრელობა ოჯახი სოცია-
ლიზმში მაინც დაემხრბა. შშობლებს შინა-
განად აკავშირებს ერთმანეთთან არა მხოლოდ
შვილთა ყოლა, არამედ შეგნება მისი, რომ
მათს საერთო შრომაზეა დამოკიდებული კუ-
თილდღეობა და შემდეგი გზა შთამამავლობისა.
შშობლებმა უნდა იზრუნონ შვილების საზრდო-
ობაზე და აღზრდაზე; მათს მეცანიერებული კუ-
დამოკიდებული შვილების სიცოცხლე, სისალე,
ესა თუ ის საზოგადოებრივი მდგრადობა, ა-
პატივი და აგრძელებ საუკუნო ცხონება. ამისი
შეგნება ამძულებს შშობლებს შეუჩრებლივ
იშრომონ. ყოველივე შექმნილი შშობელთა
შრომით სისიკეთოდ მოხმარება მათს შთამამავ-
ლობას; ამ შთამამავლობას, რომელიც შეა-
დგენს ღვიძლ მეცნიერებს, რომლებშიაც
შშობელი განაგრძობენ ცხოვრებას, ისინი უტო-
ვებენ თავის მეცანიერების და შრომის ნა-
ყოფებს.

ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ, ପ୍ରେରଣା ମେହିର୍ଯ୍ୟ କଥା କୁଳେ ଦେଖିଲୁ
ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ
ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ ମେହିର୍ଯ୍ୟ

ოჯახში სახოვალო სიხარული და მწუზარებაც. ყოველივე იმისი ყოფნა შეუძლებელია სოციალიზმი, რომელსაც სურს ოჯახი ანაცვალოს საზოგადობას. რა დაემართება მშობელთა ავტო-რიტერს, თუ შეიღებმა შეიტყვეს, რომ მთ ზრდის სახელმწიფო და არა მშობლები, ინ სახელმწიფო აძლევს მშობლებს აღზრდის ფასს? განა მისთანა სისტემა ხელს არ შეუწყობდა მოუფიქრებელ ქორწინებათა და შემდეგ ერთად ცხოვრების მოსპობას. რადგანაც სოციალიზმი ქორწინებას უკეთის, როგორც კერძო, პირად საქმეს?

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଏବଂ ପରିବାରିକା.

გადავავლოთ აღნია ოფალი სწავლა-აღ
ზრდის საქმეს სოციალიზმში. როგორც ზე-
მო მოყვანილი აღილებიდან სჩანს, ბებელი
საკვირველად სასიკეთო შედეგს გვპირდება სო-
ციალისტურ სწავლა-აღზრდის სისტემისაგან.
მაგრამ წარმოიდგინონ მხოლოდ მშობელთა-
გან მოშორებული შეილები, ბევრი ერთად
შეგროვილები, ჯერ სათამაშო დარბაზებში და
საბავშო ბალებში და შემდეგ სახალხო სასწავ-
ლებლებში, სადაც თამაშობით გადასცემენ მათ
ცოდნის დასაწყისს. შეიძლება განა ქმასაყა-
ფელი იყვეს ამოდენ ბავშვთა ერთად აღზრდა?
ჩვენ ამას შესაძლებლად ჩავთვლიდთ, რომ
სბქმე შეეხმოდეს სამხედრო გაწვრთნას, რო-
მელიც საჭიროა სამხედრო სამსახურისთვის.
მაგრამ ამ გვარი აღზრდის გაზოგადება უგუ-
ნურებაა.

სოციალურმოქარებს ვერას უშველის
აწ არსებულ პანსიონებზე მითითება, სადაც ბავ-
შვებს არა მარტო ასწავლიან, არმედ ინაცვენ
და ზრდიან კიდეც. გარდა იმისა, რომ ამ პან-
სიონებში შედიან ათი ან კიდევ მეტი წლის
ბავშვები და რომ აქ შედის მხოლოდ ნაწილი
ბავშვებისა, სოციალიზმი კი ყველა ბავშვების
აღზრდას საზოგადოებას აკისრებს, მანც უ-
თავრესი და ძირითადი გარჩევა აწინდელ და
სოციალისტურ აღმზრდელ დაწესებულებთა
შორის იმაშია, რომ აწინდელი აღმზრდელი
დაწესებულებანი გულისხმობენ ოჯახს და
დამყარებულნი ირიან მახედ. შაწა-

ვლებდლები ეწევიან მშობლების მაგივრობის და
აქცით მათი ავტორიტეტი. თუ მაინც და ჩა-
ინც პავშვი გაუსწორებელი აღმოჩნდა, მაშინ
მას, მშობლების და თავის სასირცეებლოდ,
ითხოვენ. არაფერი ეს არ არის სოციალიზმ-
ში. დაუშავეთ ამას ისიც, რომ სოციალისტუ-
რი ყრმები იძრდებინ უსარწმუნოებლდ, რომ
გოგობიკები ერთხანეთში არიან არეულები და
წარმოიდგინეთ, რანაირები იქნებიან ეს ყრმები.
ამ შემთხვევაში მ-თრახი და შოლტიდა თუ
მიაჩვენენ პავშვებს წესიერებას და მორჩილე-
ბას. რალა სიკეთე გამოვა ამ გვარი მხოლოდ
გარევანი იძულებით?

ჩივილს იმ მშობლებისას, რომელთა შვილებიც
არ მოჰკვდნენ ნიჭიერთა რიცხვში.

ასე, დავგრჩენია მხოლოდ გამოცდით
გადაწყვდეს საკითხი იმაზე თუ ვის რა მოქმე-
დების ნიჭი აქებს. მხოლოდ ამ აზრით შეიძლე-
ბა გაეგბა ერთურტის პროგრამის სიტუაციისა
იმ მოსწავლეებზე, „რომელიც, მათ ნიჭე
მიხედვით, სწავლის გაგრძელების ღირსაღ ცნო-
ბილ იქნებიან.“ მაგრამ აქც გვხვდება არა
მცირე სინერგენი; ორში ერთია: უმაღლესი
განათლება ან იძლევა რაიმე უპირატესობას
უკეთეს ქონებრივ უზრუნველყოფისა, უკე-
თეს საზოგადოებრივ მდგომარეობისთვის და
სხვ., ან სულ არ იძლევა არაფერს უპირატე-
სობას თუ არ იძლევა, მაშინ მცირედნიდა
გამოკიდებიან მას; თუ მაღალ სწავლა-განა-
თლებასთან შეკავშირებულია უფრო გამოჩენი-
ლი მდგომარეობა საზოგადოებაში, მაშინ იგი
ჰქმნის ორებობის პირობათა უთანასწორობას,
არღვევს ყველას თანასწორობას პრინციპს.
კვალიდ, თუ ესა ან ის მდგომარეობა საზოგა-
დოებაში დამოკიდებულია არა მხოლოდ ნაშ-
რობის რაოდენობაზე, —რასაც მხოლოდ უნდა
ექმნეს მნიშვნელობა სოციალიზმში— არამედ
სხვა რაიმე პირობებზე და მოსაზრებებზედაც,
მაშინ რად უნდა მიექცეს ყურადღება მხოლოდ
გონებრივს ნიჭს, რად უნდა იყვნენ უყურად-
ღებად დატოვებული ზნეობრივი ფასიებანიც,
ზეჯითობა, მუყითობა, ჩამომავლობა იმ მშო-
ბლებთაგან, რომლებმაც რაიმე სამსახური გაუ-
წიეს საზოგადოებას? ბოლოს, განა ულიდესი
სისახტეებ და უსამართლობა არ არის, რომ
მთელი შემდეგი ცხოვრება კაცისა დამოკიდე-
ბულია სიყრეში შეკლურ გამოცდაზე.

ამისევე მსგავსად, საკითხი შესახებ იმისა, თუ რომელი ხელობა ინ ხელოვნება ასწავლონ ბავშვებს უნდა გადაწყდეს გამოცდის ვე საშუალებით, რადგანაც აქაც შეუძლებელია ერთნაირად ყველასი და ყველაფრის სწავლება. თუ წარმოების ერთი რომელიმე დარგისთვის აღმოჩნდა მრავალი კანდიდატი, მათინ მათ ხევიდან უნივერსიტეტი სხვა ხელობას და საჭირო. ამ რიგად, სახოვალოება აღრედანვე თავდარიგის იქნებს წევრების სწავლებისა და პროფესიის

დანიშვნის თაობაზე. სოკილიზმი და თავისუფლება ერთმანეთთან მაუთვესებელი ცნებებია. სურვილი თავისუფლების შეერთებისა ნაციონალურ წარმოების „ყოველ მხრივ წესიტა დაწყობილებასთან“ არის ღრმა შინაგანი წინაომდევობა, დამღუცველი სოკილიზმისა.

ნატარების ნელი.



ეოვანად საგვარეულო გამოიყენო, ეპისკო-
პოზი იგივეთისა.

(მოგონიბა)

(შინელ ამაშუკელის ნამბობი).

մ.եյօլ մի՛շյացը մրոյլ մ՛շէար ոյտ մշտ-
ոյտու մի՛շմտ-մտշնու ցողութ և մզգութ գ-
նութու ցառնացառնու ցամու մտտան ոյշով
գնիսցությու ցանիշունուց պարագան ուղարկու-
թ գնությու յիւսութեան և մտտան ուղարկու-
թ գնությու մտտան ուղարկութեան ուղարկու-

„მე ბეკრი მინახვეს, სოდეა მისეაღმა, ბერიც
კამიგონია, მაგრამ გაძრიელ ეპისკოპოზისნა უო-
კელი მხრათ განათლებული ბირა კი არსად მისა-
ხად და გაგონებათან არსად გამიგონია. მეტე რა
ხაითად გარდაცვლილა ის სულ განათლებული? რა
უთქვამს სიკედილის ფამის მოახლოების წინათ და
რა ფრად შეგძებია სიკედილი? დიდება შეს სა-
სკლს უფაფო, რომ ძისითას კაცი მოგაეცა, მო-
გვარდის ჩექნ ჩექნდა ცხონების გზაზე დასეუწებ-
ლად, ამბობდა მიხედვი და ხელი პატრონიდილი ცას
მისეუწებოდე! ა რ უთქვამს იმს უკანასკნელ წუ-
თის: „აფექტ გურთხეულ სიკედილი ჩემი სამწერა-
ში იყოდგან უკეთისმდეო!!! მეივარეთ ურთიერთ-
ია, რათ მდღმას ღვთისამნ დამკეიდროს თქენ
შორისია!“ შენდობს აოხოუს თვის ხევირ-ხას ხელ
სამწერას გან და თვის მხრითაც შენდობდა
ჭროუს მას! აქა სიკედილი შეგდრომება, სოხომ-
ება და სიმშეცველ შემრიცელი ეს სოდეა მოხუცმა

დღ დაწელ შემდეგი: — ერთ-ერთ მათ ჩეულება
ჩეუნძა ბრძანებულდა კემდებარის საცუროთხად. გან-
სკანებული პირდაპირ ჩემს მოაძანდა დასაბიძაკებ-
ლად. რადგან კეტებაის კურთხევის შეძლებების
გამო თქმა უნდოდა კეტებაის გადაეცემა, ამის-
თვის დამაკადა იქ საზრე მაღლობი აღავი კამიონე-
ნის. მე დიდი ჰარიისცემით აკარი ულე მათ მე-
ულების მონაცემისგადა.

„ერთხელ ამას შედგევ, სოდეა მიხედვის ამ შეკეცვა, როდესაც ჩემს მოძღვართან უსამართოა მომავიდა, მე მავმართ ხეტა სსენტებელ უკუღად სამღვდელო გირიენს.

ჩემს მოძღვრის, წმ. ზაბურგის მიღების წან
ჩემი აღსარება სასადახოდ გამოქვეყნებია. ეს ოთხ
განვითარება, ძრიულ შეწევდა და ას კოცოდ ჭერ კა-
ლეკ რა გზას დავდგომოდი: ჩემს თვავი ათასხა-
რი ფიქტები იმდებოდენ. ეს ის დრო იყო რო-
დესაც განსკვერებულ მსაჯელ მწერლეთ-მთავრობას
მივდიოდი. დაკარგ არჩა, ჩაიგდეთ უბედი და გამ-
სწიო ქუთაისს; მერა დღეს ადგიკერი მათ მეუ-
ფებასთან. სახამ საავაგიერო სახელმძღვანელოდ,
გზაში იქმდობ მომავალი საცხოვანი თავდები შემხე-
დეს. ჩემი გადასახლი სადღობი შეძლება ჩემი განხსნას გა-
მოწეულ მათ, რაზედაც უკუმნით მიასუსტეს: „შემ-
ძლებელია სრულადაც ას მოგაძლიას უკანადღე-
ბია“. მიერგებათ იმისა, რომ მე სარჩევნოთ უ-
კუნძოდა მათ, რომ უკრევდად მომძრეს უკანა-
დღებასთაქ, ასახა მათიც თვალის გაიძხოდეს და
ას ჭეროდათ. მაგრამ წარმოადგინეთ მათი (თვალ-
ების) გაკიარებას, როდესაც მე თამასდ უკათხა-
ვდ შეკვეთი მათ მეუფებასთან. (ავკადები იქნა ახ-
ლოს უფროდოვალებები თუმცე აბასი). დაცუკლი-
ასევეს გმოთხოვთ შეძლება განსკვერებულის გაი-
თხოვთ მათ მივიღობა ჩემი კუპილი და

ჩენის სოფლისა საზოგადოდ.

— რაზე გასვილსარ, მასეილ, უნ მშვიდო—
ბიან კაცი სარ, შენს სოფელში კად კაცად გონ—
ხობ, ადრეულობა სომ არაკისონ მოგსელია, მით—
ხარი... მითხა უკუღად სამღედელომ.

— სწორედ მომისდა, მეუფეთ ჩემი! მაკუ—
გა მე.

— რა იურ, რა ამავი მოხდა თქვა!?

ეს რომ ბრძანა, მე არზა ამორილე და მიყარ—
თვა. დაიწერ არზას კითხა. შეაზე რომ ჩაკიდა,
შებლი შეაჭენა, მწერა სასის გამომტეცე—
ლება მიიღო; თან-და თან მდეღვარება დაეტერ.

— როს ის უბედური! საწეალი რა უქნა!
ამბობდა სუდ აღმოფონებული. შემდეგ მომიპრენდა მე
ამ სიოტეცებით:

— მაცარევე, მასეილ ჩემი, ის უბედური
დარიბია, წერილ ცოლ-შეილის პატრონი. სულითა
და სორცით დაღუპების, იქნება შეუნდოს დექრ—
ობა და უნ ბრძოლებად წე დაღუპება!

მე მაშინვე ერ გადავწევილე, როგორ მოკ—
მცენიერა, და ისე გამოკირუნდი არც „ჟო“ მა—
თქვამს მათი მეუფებისათვის და არც „არა“.

განსკენებულს უკუღად სამღედელი ეპისკო—
პოზე საქმე წარმოებაში მიეცა მაინც და ჩემგნ არ
მიეცადა თურმე უარის თქმას. საქმე, აშეა იურ,
ცედად მიათადა. შემეტედან თვითონ მოძღვარი,
საქმე მომესო შერიგებათ. მე არ დამაკიცნა უკუ—
ღად სამღედელ ეპისკოპოსის ბრძანება. და მა—
შინებ მუგსპე საქმე, არა მოძღვრის თხოვნით, არა—
მერ მწერსო-მთავრის ბრძანებათ, რომელიც უკა—
სტუდე ერთი კვირის შემდეგ.

ამ საქმის გათავების შემდეგ, რამდენიმე თვე
გავიდა, შემხედა მთის მოუფების სახე სსენ
ადგას და რომ მნახა, ჩეკუღებრაზე უფრო დიდათ
მიმიღო, ისე გაუჩარდა ჩემი სახე.

— მაღდლობელი კარ შენი, ჩემი მასეილ, რომ
ჩემი სიოტე აასრულე და კერდები, უკრებად გა—
დაგისადო მაგიური პატივიცემს, მითხა იმან.

ამის შემდეგ, არ გასულა დიდი ხანი, რომ
სუღმნელმა დაგთვა განისუნდა! სოდეა მოხუცეს და

ცრუმდებამა დამა-დუბი დაიწერას იმის ჩაგარდნად
თვალებიდგან. *)

ა. გრძელი.

1896 წ. აორილის 20



78. დავითი და კონსტანტინი.

„მზათა ვართ სახელისათვის ქრის—
ტისისა ყველასავე გვემასა და ტან—
ჯვასა ცეცხლსა და წყლსა, მაცვილ—
სა და სიკვდილსა. ესე არს სარწმუ—
ნობა ჩვენი გეშმარიტი ქრისტია—
ნობა“.

„ცერამან კირმან და არცა დიდე—
ბამან ამის საწუთოსამან ვირ განმა—
შორნეს ჩვენ სიყვარულსა და სარ—
წმუნოებასა იქმო ქრისტიანისა“ (წმ.
დავით და კონ—ნე).

გიხაროდენ ახოვანო დიდ-სულო მხნეო
და ყოვლად შეუძრელო სვეტო სიმხნისაო
დავით, რომელმან სახელ-დიდ და საჩინო ჰყავ—
თავი შენი ნათესავთა შორის, გიხაროდენ კონ—
სტანტინე, რამეცუ შენ შორის ხატი ცხო—
ვლი-მყოფელთა ვნებათანი, ვითარცა ცხო—
ვლით— მხატვარმან ბრძენმან გამმოსწერენ, ხო—
ლო განზენენ ტაკუქა შინა ძლევისა იგი სა—
ლმრთონი და სასაქებონი საანოებანი და პი—
რის-პირ დაუდინენ ურთიერთ არს სიმხნე
ქვეყნიერისა მხედრობისა და ზეციურისა სტრა—
ტიორობისა...

„წყარო არს ნიკო კურნეპათასა ნიჭი—
ლი თქვენი ყოვლად ბრწყინვალენი, მარ—
ტიოლნო, ხოლო მდინარე ნიშა საკეირველ—
თა ლარნაკი ძვალთა თქვენთა წმიდათა“...

„გვნარე მმობას შეერთებულსა სულისა
მიერ წმიდასა და უგალიძე ღვაწლთა სიარება—
სა ქრისტეს მიერ, ვაქებ სიმხნესა ყოვლად სა—
ხელოვანსა და შევასხამ სპარაზენობასა დიდე—

*) ბეჭდავს რა ამ დიდმნიშვნელოვან წერილს,
რედაქტა აუწყებს ყველას, რომ იგი ლილის სიმღერე—
ბით მოილებს და დასტუმბავს ყოველგვარ შენიშვნებს და
მოგონებებს, რომლებიც ასე თუ ისე შეეხებიან სუ—
მათის მამა გაბრიელის პირველების დახასიათებას.

ბულისა, ჰით დავით, დილო მნათობო სოფლისა, და კონსტანტინე, მაგალითო საღმრთო-ის გის სასტრუქტოს მხედრობისა*.

ასე დიდებს, წმიდა ეკკლესია საქართველოისა ორთა წმიდათა ძმათა, დავითსა და კონსტანტინეს; ასე მოვითხრობს იგი მათ მტკიცე სარწმუნოებაზე, ასე შეასხაშ ფრთხებს მათ მამულის-შვილობას, გმირობას, ვაჟკაცობას, მამულისა და სარწმუნოებისათვის თავდადებას, ასე აქებს იგი წმ. ძმათა მოწამეთა არგვეთის მთავართა დავითს და კონსტანტინეს! ამ ქება-დიდებასთან ერთად მთელი საქართველოს ერთ ყოველს წელს ორს მწიფუბლისთვეს თავს იყრის მათ წმიდა გვამთან მოწამეთა საგანეზი და ლოცულობს მათზე. იმ აგერ მოხუცი და ყმაწვილი, მამაკაცი და დედაკაცი მდიდარი და ღარიბი, უშვილო და შვილიანი, ქვრივი და ობოლი, ჯანმრთელი და სნეული წმიდა გვამს შემოხვევიან და ზოგი სანთელს და კელაპტრებს უნთებს, ზოგი გუნდრუკს უქმევს, ზოგი მუხლებზე დავარღნილია და ეველრება, ზოგი წყალობასა სიხოვს, ზოგი მადლობას უძღვის თხოვის შესრულებისათვის და ზოგიც სნეულობისაგან განკურნებას მოელის. ამ სახით წმიდა მოწამენი „ვითარცა მნათობნი ქართველთანი, ყოველსა სოფელსა გან-ცის-კრონებზენ“.

დიალ დიდი-ღვაწლი მამულისა, სარწმუნოების დიდი და ეკკლესიის წინაშე მოითხოვს დიდს, დაუსუსტებელს ქებასა და პარიფის ცემას! საქართველოც ვერ დაიგიზყებს ღვაწლს ოვის ეკკლესიის ერთგულ შვილებისას. იმას მუდამ გათვალისწინებული აქვს ის სისხლის მორევი, რომელშიდაც ოდესმე ეს წმიდანი გვამნი სცურავდნენ ბრძოლის ველზე, სადაც არა ერთი და ათასი შვილი ეკკლესიისა დახოცილონ მოძმისათვის, სამშობლოსათვის და სარწმუნოებისათვის.

რა დრო იყო, ეს დრო? რა გატივრება
დასუფომია საქართველოს? რა მამულის შვი-
ლობა გამოუჩენით ამ წმიდა გვამზ დავითსა და
კონსტანტინეს? რად იღიდებს ახე დღეს მათ სა-
ხელს საქართველოს ჩაკლესია? ყოველივე ამას

მოგვითხოობს ჩეენ ცხოვრება იმ ორთა წმი-
ლათა გვამთა.

როცა ჯერ კიდევ არ გამშრალიყო
დედა-მიწა, მორწყული ეკკლესიის ერთგულო
შეილების სისხლით, და ჯერ კიდევ ვერ მო-
სწრო დამარხევა ძმას ძისა, ცოლს ქმრისა, მა-
მას შეილისა, შეზინებული და გადარჩენილი
სიკვდილს ხალხი კიდევ არ გამოსულიყო ტყიდ-
გან, ხადაც მტერს დამალვოდა, აი ამ დროს
მოისმა საქართველოში ახალი მაგრამ უფრო
საზარელი ხმა: მურვან ყრუ ურიცხვი ლაშქრით
შემოესია საქართველოს და ქრისტიანობას მო-
პობას უპირებსო!

„აძლრა მან, მოვცითხრობს შემატიანე, —
თესლ-ტომი წარმართოა, მიშვებითა ღვთისა,
სამხილებელად ცოდვათა ჩვენთა, განილაშქრა
ქვეყანასა ზედა ერსა საბერძნეთისასა, ააოხრა
და ტყვე ჰყო ქვეყანასა ბერძნეთისა და სომხე-
თისა და მერმე მოეფინა ვითარუა ღრუბელი
ბნელისა სიმრავლითა, ვითარუა მკალი და მუმ-
ლი არეთა ჩრდილოეთისათა — საქართველოს
დაპფარა პირი ქვეყანისა და შეშინებული იქმნება
გულნი კაცთანი.“ საზარელმა ამბავმა არგვე-
თის საერისთომდისაც მოაღწია და ყოველი
ქრისტიანები შეაძრწუნა. მაშინ არგვეთის
მთავართა ორთა ძმათა დავით და კონსტანტი-
ნემ, ქალწულთა ხორცითა, კეშმარიტ მორწმუ-
ნეთა და გამოცდილთა, ორთავე სავსეთა სუ-
ლითა წმიდითა, შეიმოსეს ძალი ღვთისა, შეი-
კრიბეს ლაშქარი, ახენებდეს სახელისა ღვთისა-
სა, განაძლიერებდეს ერსა მორწმუნება ლოც-
ვითა, გალობდეს გალობასა დავითისასა (რო-
მელ თქვა, ოდეს იგი გავიღოდა ბრძოლად გო-
ლიათობანა)... მიუცკრა წმ. დავით სახელი ქრი-
სტესი ფარად, განაძლიერა გუნდი თვისი, ი-
ლიზაბა ვითარუა ლომმან“, მტერი განაქცი-
ეს მრავალნი მოსწრეს და „აღუდგინეს ძლევა
ქრისტიანეთა“.

ମାଘରାତ ସିଦ୍ଧାର୍ଥୁଲୀ ମାଲ୍ଯ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳୀ ମନ୍ତ୍ର-
ବାରଗ୍ରହାଦ! ଯେତେ ରା ଯେ ମୁଖ୍ୟାଙ୍କ ଯୁକ୍ତି, “ପରା
ମାନ ତିରକା ଅତ୍ୟିକ୍ରମ କ୍ଷେତ୍ର ଓ ଅତ୍ୟକ୍ରମ କ୍ଷେତ୍ରରେ,
କୁନ୍ତ ଫିନାଲ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ,
ଦିନାବିନାବିନୀରେ, ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳୀ ମାନ୍ତ୍ରରେ,
ଫିନାଲ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନରେ, ଫିନାଲ୍ ଅନୁଷ୍ଠାନରେ, ଫିନାଲ୍

შიმბავლითა, მოედნენ ქვეყნად ორგვეოსად
მოიცვნეს ტყე და ველი, მოემწყვდეს ხელთ
მათთა ქრისტუანენი და მათ შორის დატყვევე-
ბულ იქმნენ წმ. დავით და კონსტანტინეც,
რომელთაც შეუკრეს ხელ-ფეხი და მიჰვარეს
მურვან ყრუს. იხილნა რა იგინი წინაშე მდგო-
მარენი, ფრიად განიცინა მურვან და სთქავა:
„ვინა ხართ ქვათა და შეშათა (ე. ი. ჯვარის),
მსახურნი, რომ იბრძვით ჩემდა? არა უწყითა,
რომ მე ვარ დისწული დიღისა მახმელისა და
დამიმორჩილების ყოველი ქვეყანა?“ წმიდა
მოწამეთ მოუგდეს: „სიცოლი და სიქადული ცუდ
და ამით ასა ჩვენ ზედა... რამეთუ... დედოს
შენი მახმედი რომლისათვისაც იქადი, გა-
ცლურ და წარმწევედი იყო ნათესავისა თქვე-
ნისა“. ხოლო მურვან განრისხნა ფრიად და
უბრძანა სასტიკად ცემა ჯოხებითა პირთა ვო-
წამეთათა; ესენი კი მოითმენდეს და მადლობ-
დეს ლმერთსა“.

მაშინ მურეან მიმართა წმ. ლავრის სხვა-
ნაირი მოხერხებით: უროგორც მითხრეს მე,
სოჭვა მან, შენ ყოფილხარ კაცი გონიერი და
თავი ამა ქვეყნისა: აწ ისმინდ ჩემი კეთილი გან-
ზრდახა, და უტევე ქრისტე დაუმორჩილე სჯულ-
სა მაბრედისასა და გყო თქვენ მთავარ და ღი-
ლებულ ყოველსა სპარსეთსა და არაბეთსა
ზედა“.

— „ნუ იყოფინ ჩეენდა ესე, — მიუვი და-
ვით, რომ ჩეენ დავუტევოთ ნათელი და შევუ-
დგეთ ბეჭლია ..., არა ვმონებთ სხვისა სჯულისა
ცულია, არამედ მზადა ვართ სახელისოთვის
ქრისტესისა ყოველსაც გვეძას და ტანჯვასა,
ცეცხლისა და წყალისა, მახვილისა და სიკვდილისა,
ესე ამ სარწმუნოება ჩეენი, ჟეშარიტი ქრი-
სტეანობა, ისმინეთ ყოველმან გუნდმან სპარსთა
და არაბთამან.“ — „ნუ იყოფინ ჩემდა მორჩი-
ლება ბრძანებისა ზენისა, არამედ ვათაგუა სწამა
და აღიარა უფალმან ჩეენმან, მეტა ვსწამებ და
ვდილიარებ, რამეთუ ერთსა სჯულისა და ერთსა
სარწმუნოებისა განსწოვლულ ვართ და მრწავს
მამა და ძე და სული წმიდა და მისთვის მო-
კედები“.

მაშინ განრისხდა მურჯან, „მოუწოდა
მტარვალთა ყოვლადცე უწყალოთა და უბრძანაზ,

რათა არა იხილონ გემო არცა პურისა, არცა
წყლისა, და ყოველთა დღეთა სტანჯვილენენ
მრავალფერითა სატანჯველითა უსვენებლად,
რათა ჭირითა მით და ტნჯერითა უნებლიერ
ონიარონ სჯული მახმელისა».

მაგრამ კეშარიტმა საჩქმეულებამ არ იყოს
შეღრუება. „ვერამან ჭირმან და ორც დიდებამან
ამა საწუთოსამან — მიუგეს მათ მრავალს, ვერ
განაზამორნეს ჩვენ სიყვარულსა და საჩქმეულე-
ბასა იესო ქრისტეს; არამედ მზადა ვართ სიხე-
ლისა მისისაფის შინ შილისა და წყურვილისა...,
ნიჭი და დიდება, თქვენ მიერ მონიჭებული,
საძულველ და საძაგლ არიან წინაშე თვალთა
ჩვენთა, ხოლო სასოება ჩვენი და დიდება ქრი-
სტე არს და სიკვდილი სახელისა მისისაფის
საწალელ“.

მშენელმან ამსამან, მურვან განრისხდა
უფროს პირველია და უბოძანა სიკედილი მათი
ყოვლად საზარელი: უეკურეს ხელ—ფეხი,
გახადეს სამისი, დაჭიდეს თავდალმა, სცემეს
კეტებოთა, დაჭირდეს კისერზე დიდი ლოდება
და დაპირეს წყალში გადაყრა.

მაშინ წმ. დავით და კონსტანტინებმ, იხილეს რა ძღვანს ული თავზა, აღიხილნეს თვალნი და შევეძრეს უფალსა: „პოო უფალო ღმერთო იქსო ქრისტე... შეისმინე ველებანი და თხოვანი ჩვენ მონათა შენთანი და ვითარცა დავიშაჩხენათ ხორცი ჩვენნი უბრწყელ და შეცვინცხელ სახელისა შენისითვის წმადისა, აგრეთვე შემდგომად წამებისა ჩვენისა დაპერჩენ გვამინი ჩვენნი გნე უბრწყელად და დაურღვევა-ლად და ომელთა ჰეადონ სახელითა შენითა წმიდითა სახელისა ჩვენსა, მსწრაფე ეწიენ წყალობა შენი და მიეც შენდობა ბრალთა და ჰყენ ასონი ჩვენნი მკურნალ ყოველთა სენთა და უძლურებათა დიდებად ყოველად საგალო-ბელისა სახელისა შენისა...

იმის შემდეგ, თანახმად ველრეპისა მათისა,
დაიბეჭდა ლვოით გვამი მათი ცხოველს შეიფე-
ლითა ჯვარითა, ხოლო მტარვალთა მათ აღ-
ღეს და გადაგდეს მდინარეში.
იმავე ღამეს გამოჩენდა მდინარეში სუეტი ნათ-
ლისა და განაბრწყინვა ორგმარე; წმილა გვამებს
შეესხმათ ლოდი და ძორიშის წყობის ნაპირები

ესე არს ძლევა, რომლითა ჰსნდევს სო-
ფელსა, სარწმუნოება ჩვენი (I, ოთან. 5, 4.)
ასეთია, ძალა სარწმუნოებისა! იგი დიდი ბურ-
ჯია კაცის ცხოვრებისა, საფუძველია და მიზეზი
ყოველივე წარმატებისა. არა ერთი და ორი
პირი გაუბრწყინვებია, დაუახლოვებია ღმერთ-
თან, დაუმკიდრებია ქებულთა შორის, გაუ-
ბედნიერებია ამ სოფულად და გამოუყავნია ძლევა
მოსილი და მრავალს გაჭირვებილგან. არა ერთსა
და ორს საკიონველს მაგალითს ამისას (სარ-
წმუნოების ძალისას) მოვითხრობს ჩვენ, საღ-
მრთო წერილი. აბელმა სარწმუნოებით შეს-
წირა ღმერთსა სოფელებო მსხვერპლი, რომ-
ლისაგან იწამა, ვითარმედ მართალ არს, ს.რ-
წმუნოებით ენოქ ამაღლდა ზეცად ცოცხლიდ,
რათა არა იხილოს სიკვდილი..., სარწმუნოე-
ბით აბრაამ მოწოდებულ იქმნა აღთქმის ქვე-
ყანაში და მოვიდა და არა უწყოდა, ვიდრე
მოვიდოდა, სარწმუნოებით შესწირა მან ღმერთ-
სა მხოლოდ შობილი დე თვისი ისაკ, სარწმუ-
ნოებით მოხედ დაუტევა ეკვიპტე და არა შეე-
შინა გულის წყრომისა მისგან შეფისა, რამეთუ
უხილვი იგი (ღმერთი) ვითარცა ხილული
შეჩაცხა სარწმუნოებით; რაა აბი იგი მექავი
არა წარწყმდა ურჩითათანა, სარწმუნოებით წმიდა
მამანი ჩვენი ერეოდნენ შეფეთა, იქმოდეს სი-
მართლება, მიემთხვევნეს აღთქმისა, დაუყენეს
პირი ლომითანი, დავშეიტუტეს ძალა ცოცხლისა,
გინერნეს პირსა მახვილისასა, განსძლიერდეს

უძლურებისაგან, იქმნეს ძლიერ ბრძოლას შინა, განაცემი აოტეს უქმო თესლთა... ხოლო სხვანი სარწმუნოებისათვის ტანჯვითა და ვაკ-მითა განიცადნეს, მერე კვალდე ბორკილებითა და სპერობილებითა, ქვითა განიტვინნეს, განისქრხნეს, განიცადნეს, სიკვდილითა ზახელისათა მოსწყდეს, იქცეოდეს ხალენებითა და თხის ტყავებითა, ნაკლულებანი, ჭირვეულნი, ძვირხილულნი. „ვინ განჩაშორეს ჩვენ სიყვარულსა მას ქრისტესა,— ამბობს წმ. მოციქული პავლე, — ჭირმან, ანუ იწრიობამან, დევნამან, ანუ სიყმილმან, შიშლოებამან, ანუ ურვამან, ანუ მახვილმან?... რამეთუ მრწმვს შე, ვითარ-მელ არცა სიკვდილმან, არცა ცხოვრებამან, არცა ანგელოსთა, არცა მთავრობათა, არცა ძალთა, არცა ამნი სოფელმან, არცა მან სოფელმან, არცა სიმაღლეთა, არცა სიღმრეთა, არცა სხვამან დაბადებულმან შემძლოს ჩვენ განკურება სიყვარულსა ღვთისასა, რომელ არც ქრისტე იქსოს მიერ უფლისა ჩვენისა (რომ. 8, 36, 33—40).

„ეს არს ძლევა, რომლითა სძლევს სოფელსა სარწმუნოება ჩვენი“ — იტყვის წმ. მარკელი ითანხმება ლეთის შეტყველი.

მაგალითებით ცხოველის და ძლევა მოსილის სარწმუნოებისა ავსილია ჩვენი წარსული, შექულია მათით საქართველოს უკულისიაც. სარწმუნოებამ მისურა ძალა მომინებისა წმ. ღავითს და კონსტანტინეს, ვერა ტანჯვა-მან ვერ განაშორა იგინი სიყვარულსა ქრისტესა; სარწმუნოებისთვის მაშვრალ და ტვირთ მძიმე იქმნა საქართველოში წმ. ანდრია მოციქული, სიყვარულმა ქრისტესმა მოიყვანა საქართველოში წმ. ნინო ქართველთ განმანათლებელი, სარწმუნოებისათვის წმ. გიორგი დაგლეჯილ იქმნა ურმის თვალთაგან და „წარუბყრა ქედი თვისი მერჩმლეთ ხმალსა, ხოლო მხედართა მათ მოჰკვეთეს წმიდა თავი მისი, და გრძეთ სრულ იქმნა წამება მისი“. წმიდა მოწამე რაფენ უშერეს სხვათა ქართველთა უმნიშვნელეს ეპიზოდის ცეცხლის თაყვანის მცემლოთა სპარსთა, პირი მისი იცემა ძლიერიად და უწყვალოდ გასდენ ვიდრე კბილთა სრულიად შემუსრვილდე, მოიფხვრეს კბილთა

განცხადება

ლნი მისნი და აღიერო ადგილი იგი (კბილებისა) მძაფრ მომდინარე სისხლითა". და მოლოს ქრისტესაებრ დამსკვალულ იქმნა ძელია ზედა", სარწმუნოებისათვის ეს ტარე მცხე-
ო თელი „იქმნა თავმოკვეთილი უსჯულოთაგან
და განპნეულ გვამი მისი შესკმელად მხეცთა
და ფრინველთა", სარწმუნოებისათვის თავმო-
კვეთილ იქმნა ორჩილ მეფე; ამა თბილელმა
თავი მიუშვირა მახვილსა და მოკვეთა იგი,
„რადგან გონება მისი ქრისტესთან იყო ზეცას";
ქრისტიანობისათვის დედოფალმა ქეთევან თა-
ვი იწმინდა უსჯულოისა შახაბაზისაგან, „ოდეს მარ-
წუხთა დაპერლიგეს ძუძუნი მისნი" ... და ცეც-
ხლებ სწვიდეს საშანელ, რამეთუ ნაბერწყალთა
სროლამდე განხურვებულ იყვნეს და იპეტოდიან
ხორცი და ლურსმანნი გახურვებულნი ხორც-
თა შინა განვლილიან. "

მღ. გ. კელენჯერიძე.
(შემდეგი იქნება).

۱۰۵۵۵۹!

(५० एल. नगदीलाई गाउँ.)

ଅନ୍ତରେ ମୁଖ୍ୟମାନଙ୍କ, ପାର୍ଶ୍ଵଗୁଣିଲାଙ୍କ ମାମାଙ୍କ!
ଏହି ଗୀତରେ ବିଜ୍ଞାନିକାଙ୍କର ସାନ୍ଦର୍ଭରେ ଉପରେ
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କର ପାଦରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପାଦରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

မိမ့် ဖျော်လာ စာရှုံး၊ ဖျော်လာ ဂာဂ္ဂါလ္ဗီး၊
ဂုဏ်စွဲ ဂိုစ်ဒန်း၊ ဖျော် ဖြောက်မျော်း၊
ဖျော် မာရ်ချော်း၊ ဖျော်မိတ် အာဏ်လျှော်း
ဖျော်ဒု ဖျော်ဒုံး၏ အောက်ပါတော်း။..

შენი სახელი და შენი სახე
ღრმად ხალხის გულში ჩმარხულია,
შენი კალაში ტურფა უმანკო
ქვეყნის ზურგზედა დღეს განთქმულია!
არ შეასვენო ოქროს სიმები

၁၇ များသွေ့နှင့် အိမ်ခြံ စီမံခိုင်
ပြည့် ထော်ပွဲရ နာဂတ်-နာလာရ၊
၁၈ ဒာဝံသံရွှေ ပျက်ဖြတ်လွှာစ မြှော်၊
ထိုစွဲ အော်ဖြူ.. မြှော်ပျက်လာရ..

8 መ.ቁጥር 1908 ዓ.

ଲୋକପ୍ରକାଶ ଶ୍ରୀମତୀମନ୍ଦିର.

ରୂପାକ୍ରମରେ ମନ୍ଦିରରେ ବିଶେଷ ମହାଲିଙ୍ଗ.

A decorative horizontal line featuring a central floral or scroll motif flanked by smaller circular elements.

Типографія І. М. Хеладзе въ Кутаисѣ. Тифлісская ул., д. Джорджікія.